Положення про порядок проведення реєстрації іноземних компаній-виробників імпортованої продукції

Глава I Загальні положення

Стаття 1 Ці Положення вводяться в дію з метою зміцненнянагляду і порядку управління іноземними виробниками імпортних продуктів, і згідно із нормамидіючих законів і адміністративних правил, таких як Закон Народної Республіки Китаю «Про безпечність харчової продукції» та нормативних актів щодо його впровадження, а також Закон Народної Республіки Китаю «Про інспекцію імпортної та експортної товарної продукції» та нормативних актів щодо його впровадження, тощо.

Стаття 2 Дія цих Положень поширюється на реєстрацію, а також нагляд та управлінняіноземними підприємствами з виробництва, переробки та зберігання харчових продуктів, що експортують свою продукцію в Китай (надалі - іноземні виробники імпортних продуктів).

Стаття 3 Відповідальність за реєстрацію іноземних виробників імпортних продуктів за єдиним принципом несе Головне Управління з нагляду за якістю, інспекцій та карантину Народної Республіки Китаю (надалі - AQSIQ).

Відповідальність за організацію та проведення реєстрації іноземних виробників імпортних продуктів, а також за нагляд та управління ними покладено на Сертифікаційно-Акредитаційну Адміністрацію Народної Республіки Китай(надалі - CNCA).

Стаття 4 Створення та доопрацюванняКаталогу іноземних виробниківімпортних продуктів, що проходять реєстрацію (надалі - Каталог), покладається на CNCA, а його публікація - на AQSIQ.

Порядок нагляду за реєстрацією, а також технічні вимоги для продуктів різних категорійуКаталозі розробляютьсяокремо і оприлюднюються CNCA.

Стаття 5 Іноземним виробникам харчових продуктів, внесеним у Каталог,забороняється експортувати свою продукцію в Китай без реєстрації.

Глава II Умови та порядок Реєстрації

Стаття 6 Іноземні виробники імпортних продуктів будуть зареєстровані за наступних умов:

1. Системи, пов'язані з реєстрацієюу країні (регіоні) місцезнаходження підприємства,успішно пройшли оцінку, наприклад, Система ветеринарного обслуговування,Система захисту рослин, а також система управління санітарно-гігієнічним станом населення;
2. Країна (регіон) місцезнаходження підприємства має бути вільною від певних епідемічних захворювань рослин і тварин, а тваринна і рослинна сировина, що використовуваласьпри виробництві харчових продуктів, експортованих до Китаю, має походити із районів,не заражених епідемічними захворюваннями;
3. Таке підприємство підлягає затвердженню та ефективному нагляду відповідних Компетентних органів країни (регіону) його місцезнаходження, а його санітарно-гігієнічні умови повинні узгоджуватися із відповідними положеннями китайських законів і нормативних актів, а також стандартних специфікацій.

Стаття 7 Для того, щоб подати заявку на реєстрацію, іноземні виробники імпортної
продукції повинні пред’явити в Сертифікаційно-акредитаційну адміністрацію Народної Республіки Китаю (яка також називається CNCA) або в інші передбачені законодавством способи, рекомендацію від компетентних органів країни(регіону) їх місцезнаходження, а також подати сертифікаційні документи і наступні матеріали відповідно до статті 6 цього Положення.Всі подані матеріали повинні бути китайською або англійською мовами:

1) Відповідні закони і нормативні акти країни (регіону) місцезнаходження підприємствастосовно епідемічних захворювань тварин і рослин, ветеринарії, охорони здоров'я населення, захисту рослин, пестицидів та залишків ветеринарних ліків, порядку реєстраціїта санітарних вимог до виробників продуктів харчування тощо,а також письмові матеріали, що стосуються організаційної структури і штатного розписуКомпетентних органів країни (регіону) місцезнаходження підприємства, і застосування таких законів і нормативних правил, тощо;

2) Список зарубіжних виробників харчової продукції, що подали заявку на реєстрацію;

3) Листок з відповідями на запитання анкети, що заповняється під час оцінки підприємства компетентними органами країни(регіону) місцезнаходження підприємства стосовно фактичного карантинного і санітарного нагляду на рекомендованомупідприємстві;

4) Запевнення компетентних органів країни (регіону) місцезнаходження підприємства, що рекомендоване підприємствозадовольняє вимогамкитайських законів і нормативних актів;

5) відповідні матеріали підприємства (заява на реєстрацію бізнесу, план-схема розташування заводу, виробничий цех, цех холодного зберігання, блок-схема процесу тощо).

Стаття 8 CNCA залучає експертів або спеціально призначені установи для розгляду матеріалів, наданих їй компетентними органами країни (регіону) розташування іноземноговиробника харчової продукції або іншими передбаченими способами, а також організуєекспертну команду у складі не менше 2 членів для проведення виїзного огляду підприємства в міру необхідності.

Члени експертної командиповинні пройти атестацію в CNCA.

Стаття 9 Експертна команда проводить розгляд відповідно до порядку розгляду та вимог для продукції різних категорій в Каталозі, і подає звіт про результати розгляду в CNCA.

CNCA розглядає звіт про результати розгляду відповідно до робочої процедури і
приймає рішення пропогодження реєстрації або у відмові в реєстрації. Заявники, що задовольняють вимогам до реєстрації, отримують реєстрацію, про що компетентним органамкраїни (регіону) місцезнаходження виробника харчової продукції надсилається письмове повідомлення. У випадку відмови в реєстрації компетентним органам країни (регіону) місцезнаходження виробника харчової продукції надсилається письмове повідомлення з відповідними поясненнями.

CNCA зобов’язана за єдиним принципом регулярно опубліковувати список зареєстрованих іноземних виробників харчової продукції, і доповідати AQSIQ.

Стаття 10 Реєстрація є дійсною протягом 4 років.

У випадку, якщо іноземний виробник продуктів харчування повинен продовжити строк дії
його реєстрації, він повинен подати відповідну заявку на продовження реєстрації в CNCA через компетентні органи країни (регіону) місцезнаходження або у інший передбачений спосіб за один рік до закінчення терміну дії реєстрації.

У випадку, якщо виробник не подав заявку на продовження реєстрації у визначений строк, CNCA скасовує його реєстрацію, про що надсилає відповідне повідомлення.

Стаття 11 У випадку змін у реєстраційних відомостях про зареєстрованого іноземного виробника харчової продукції, виробник повинен своєчасно проінформувати про них CNCA черезкомпетентні органи країни (регіону) його місцезнаходження, або у інший передбаченийспосіб. CNCA повинна врегулювати відповідні проблеми відповідно до конкретноїзміни і прозвітувати про це перед AQSIQ.

Стаття 12 Зареєстрований іноземний виробник харчових продуктів повинен правдиво вказувати свій реєстраційний номер на зовнішній стороні упаковки своєї продукції, що експортується до Китаю.

Зазначення неправдивої інформації або передача реєстраційного номера іншим сторонам забороняються.

Глава III Порядок проведення реєстрації

Стаття 13 Нагляд та управління даними про іноземних виробників харчової продукції, включеної в Каталог згідно із законом, провадить CNCA, яка також залучає експертів або відповідні установи для проведення повторних перевірок при необхідності.

Стаття 14 Якщо при повторній перевірці виявляється, що зареєстрований іноземний виробник харчової продукції більше не задовольняє вимогам реєстрації, то CNCA
тимчасово визнає його таким, що не задовольняє критеріїв реєстрації, і повідомляє AQSIQ про необхідність призупинення імпорту відповідних товарів, а також інформує компетентні органикраїни (регіону) місцезнаходження виробника, і робить відповідне
оголошення.

Компетентні органи країни (регіону) місцезнаходження іноземного виробника харчової продукціїнаказують підприємству, що підлягає ратифікації,виправити недоліки протягом встановленого строку, і представляють доповідь про ратифікацію у письмовій формі, а такожписьмове свідченняпро дотримання вимог китайських законів і нормативних актів в CNCA. Продовжувати експортувати харчову продукцію в Китай будуть вправі тільки ті виробники, які пройшлиекспертизу з боку CNCA.

Стаття 15 CNCA зобов’язана скасувати реєстрацію зареєстрованого іноземного виробника харчової продукції і доповісти про це AQSIQ, а також повідомити компетентні органи країни (регіону) місцезнаходження виробника і зробити відповідну заяву,у випадку виникнення будь-якої з наступних обставин:

1) Відбулись серйознінещасні випадкичерез харчову небезпечністьімпортованих харчових продуктів з причин, що можуть бути віднесені до іноземного виробника харчових продуктів;

2) У період початкової перевірки і карантину харчової продукції виявлені серйозні невідповідності;

3) У результаті перевірки виявлені істотні проблеми з безпечністю і гігієнічністю харчових продуктів, які не гарантуютьїх безпечностідля здоров’я;

4) Недотримання вимог реєстрації після усунення недоліків;

5) надання неправдивих матеріалів або приховування фактів;

6) Запозичення, підробка, зміна, передачаабо неправомірне використання реєстраційного номеру.

Стаття 16 У випадку, якщо імпортні продукти харчування, перелічені у Каталозі,ввозяться в країну,органи *Управління з інспектування і карантину продукції при ввозі і вивозі*перевіряють факт вироблення цих продуктів зареєстрованим виробником, а також достовірність та точністьйого реєстраційного номеру; до тих виробників, щодо яких протягом інспекції було встановлено їх невідповідність встановленим вимогам, будуть вжиті певнізаходи згідно із відповідними законами та адміністративними нормативними актами, такими, як Закон Китайської Народної Республіки про Перевірку товарної продукції при імпорті та експорті.

Стаття 17 У випадку, якщо відповідні сторони імпортують продукти, вироблені іноземними виробниками харчової продукції, які підлягають реєстрації, але не були
зареєстровані, органи *Управління з інспектування і карантину продукції при ввозі і вивозі* повинні, згідно із Статтею 52 Постанови про порядок запровадження Закону Китайської НародноїРеспубліки про Перевірку товарної продукції при імпорті та експорті, наказати їм припинититакий імпорт, конфіскувати неправомірно отриманий дохід, і накласти штраф у розмірі10% -50% від вартості товарів.

Додаткові положення Глава IV

Стаття 18 У випадках, якщо міжнародна організація або компетентні органи країни
(регіону),що експортує харчову продукцію в Китай,випускає оголошення про епідемічну ситуацію, або якщо під час інспекції і карантину товару, що ввозиться, були виявлені серйозні проблеми, такі як епідемії чи неконтрольована загроза для здоров'я людей, CNCA забороняєтьсяприймати реєстрацію виробників харчової продукції, рекомендованих компетентними органами такої країни (регіону) протягом всього періоду, на який AQSIQ оголошує призупинення імпорту відповідних продуктів з такої країни (регіону).

Стаття 19 Компетентні органи країни (регіону) місцезнаходження іноземного виробника харчової продукції зобов’язані допомагати експертній команді, призначеній CNCA, провести виїзну перевірку потужностей та повторну експертизу.

Стаття 20 Проведення реєстрації підприємств з виробництва, переробки та зберігання харчових продуктів, що експортують свою продукцію, перелічену в Каталозі, в материковий Китай в САР Гонконг, САР Макао і Тайвань, повинно відбуватися у світліцих Положень.

Стаття 21 Для цілей цього Положення, під компетентними органами країни(регіону) розуміються офіційні відомства, офіційні дозвільні органи, а також галузеві організації, які відповідають за відповідну безпечність та гігієну харчових продуктів у країні (регіоні) місцезнаходженняіноземного виробникахарчових продуктів.

Стаття 22 Відповідальність за роз’яснення і тлумачення цих положень несе Генеральна адміністрація з контролю якості, інспекцій і карантину Народної Республіки Китай.

Стаття 23 Це Положення вступає в силу з березня 2012 року. Починаючи з цього дня, оригінальна версія *Положення про порядок проведення реєстрації іноземних компаній-виробників імпортних продуктів*, від 14 березня 2002, опублікована Генеральною адміністрацією з контролю якості, інспекцій і карантину Китайської Народної Республіки,вважається скасованою.